

お仕置き

Punishment

✎ Adelheid Marie Bwire

✎ Melany Pietersen

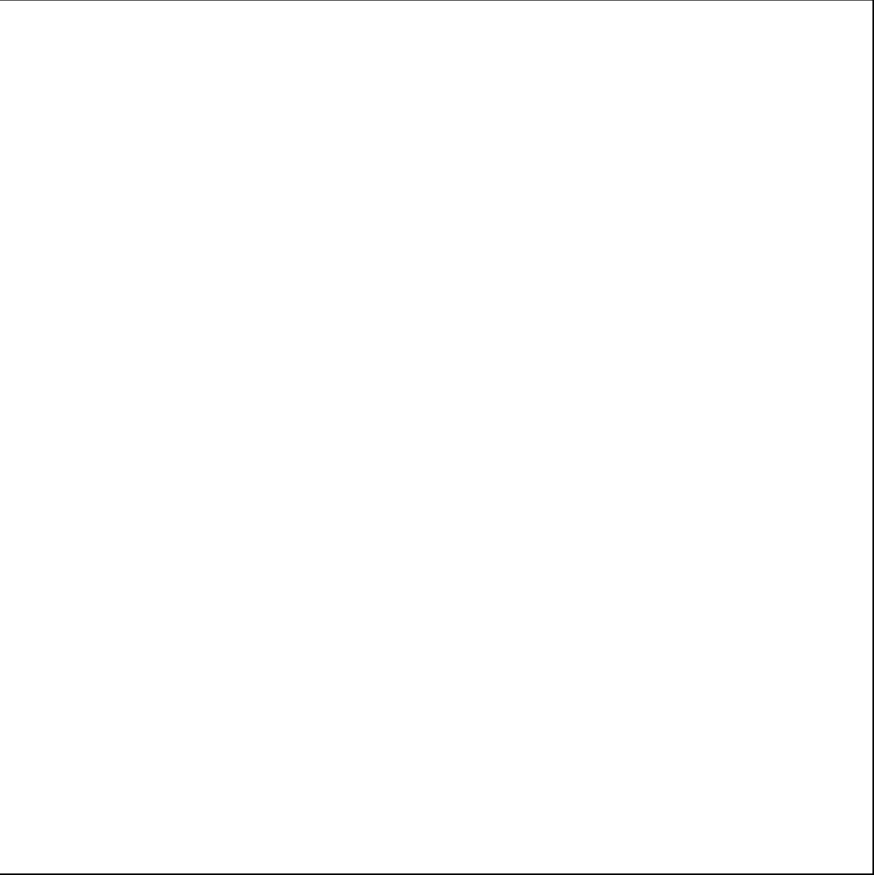
💬 Noriko Shibata

💬 Japanese / English

📊 Level 2

(imageless edition)





ある日、お母さんは、果物をたくさん手に入れました。

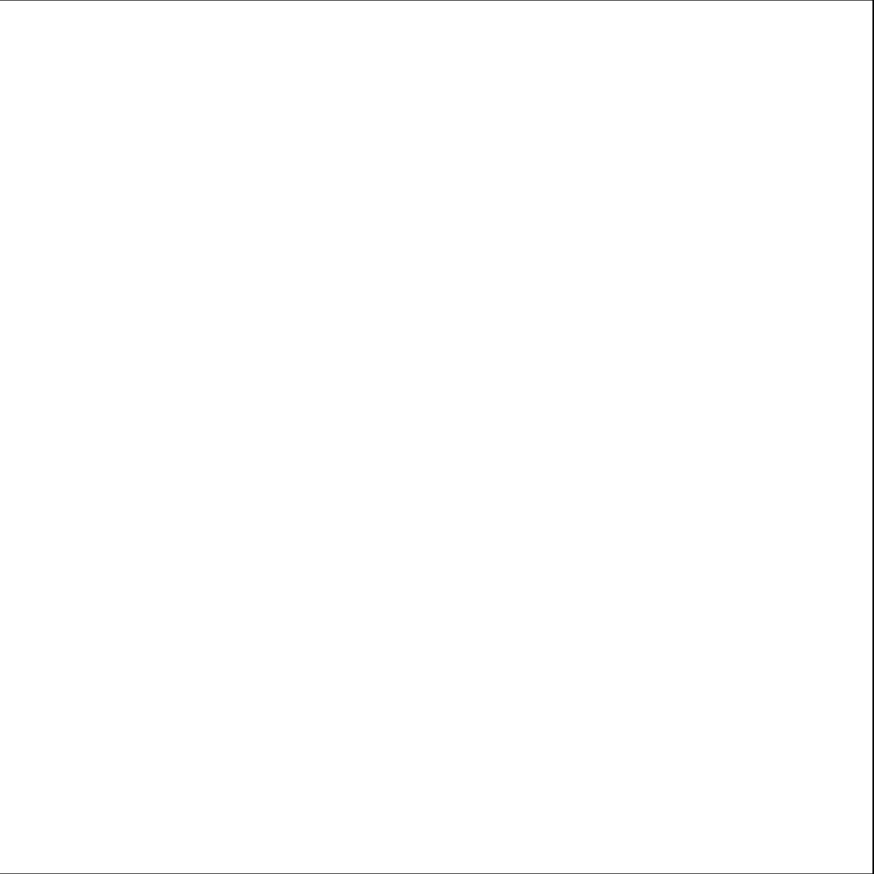
...

One day, mama got a lot of fruit.

「私たち、いつ果物を食べられるの？」と尋ねると、お母さんは「今夜にでも食べましょう」と言いました。

...

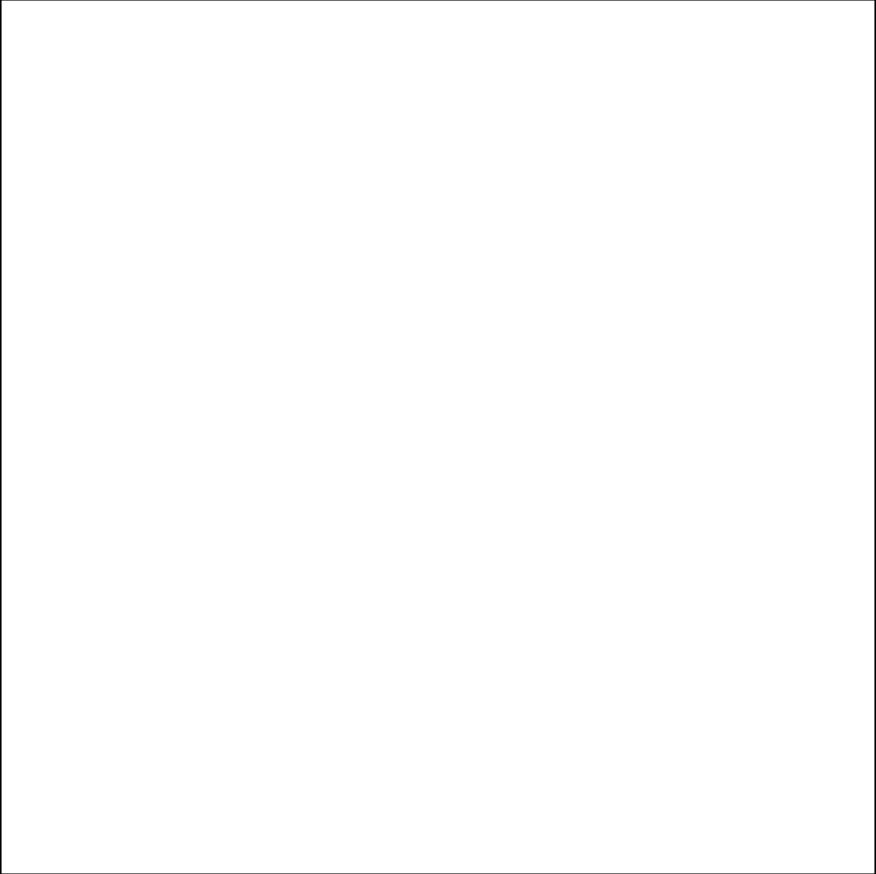
“When can we have some fruit?”
we ask. “We will eat the fruit
tonight,” says mama.



お兄ちゃんのラヒームは、食いしん
ぼう。全ての果物を味見して、たく
さん食べてしまいます。

...

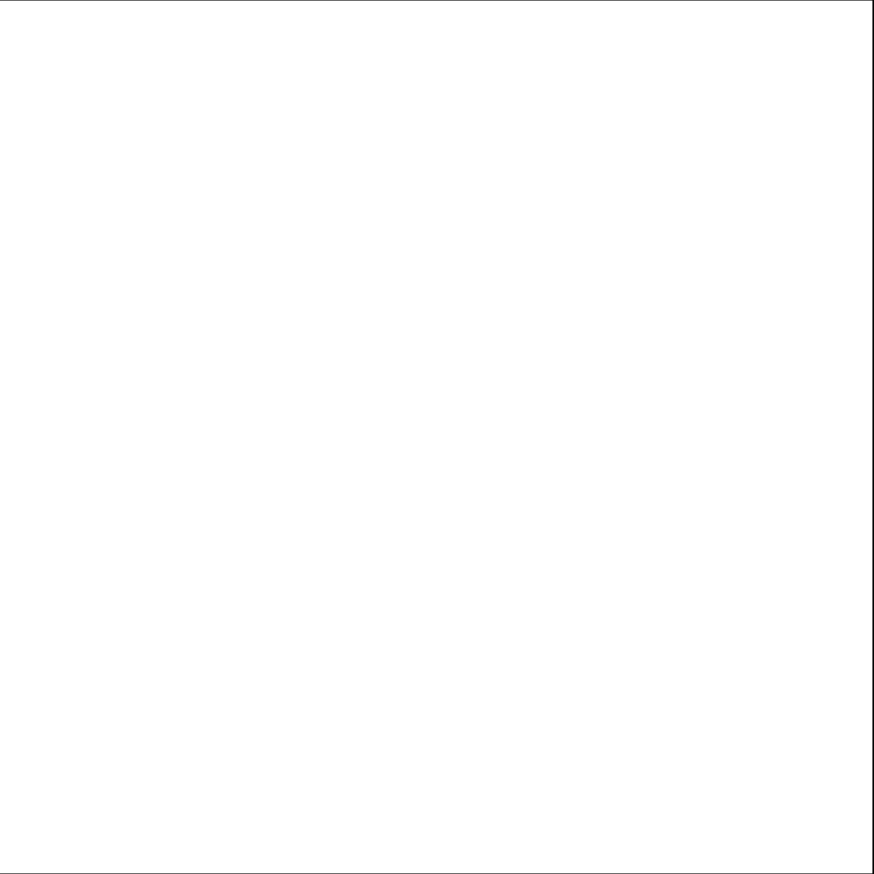
My brother Rahim is greedy. He
tastes all the fruit. He eats a lot of
it.



「ほら見て、ラヒームったら！」弟
が叫んでいます。「ラヒームはお行
儀が悪くて、わがままなのよ」と私
は言いました。

...

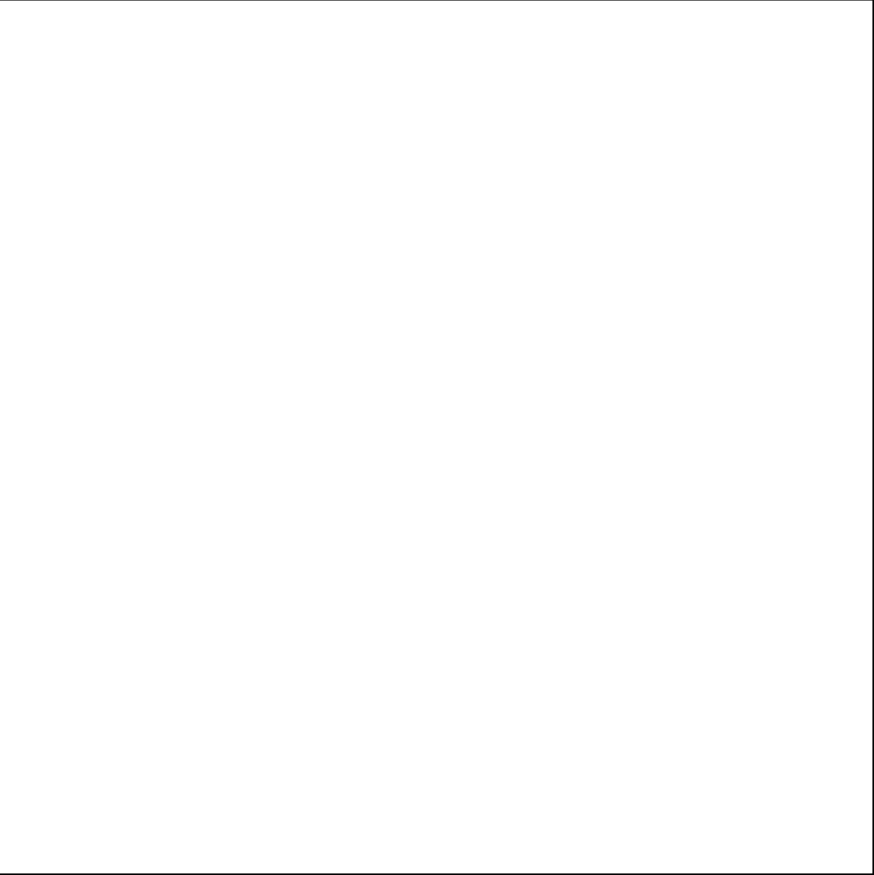
“Look at what Rahim did!” shouts
my little brother. “Rahim is
naughty and selfish,” I say.



お母さんは、ラヒームのことを怒っています。

...

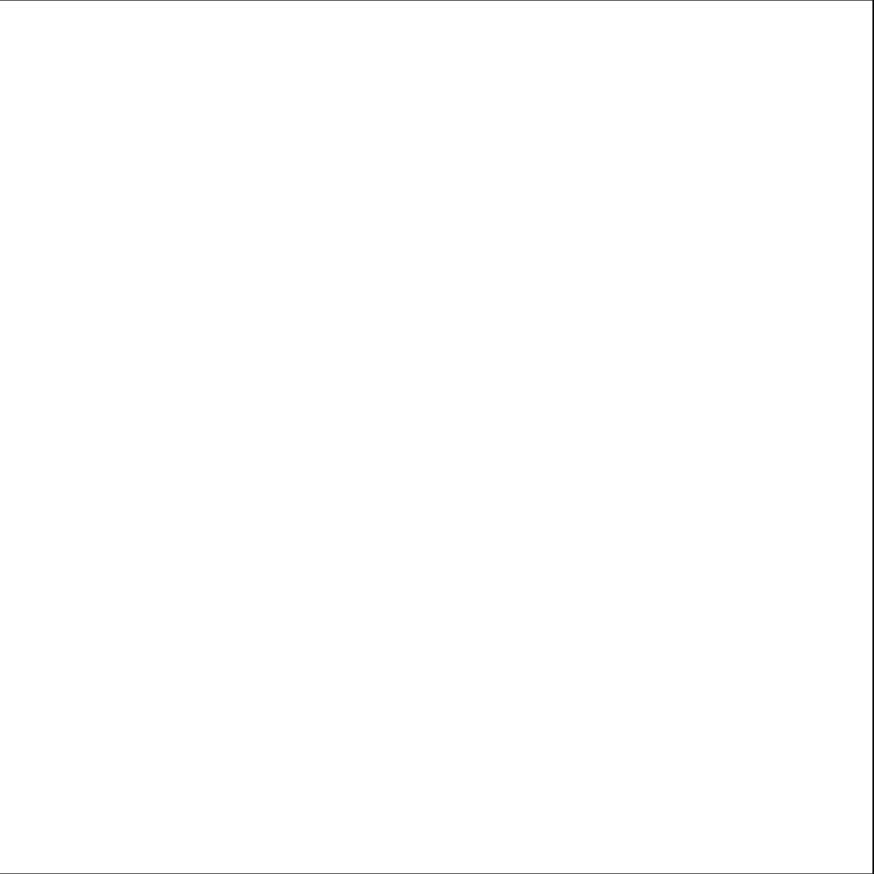
Mother is angry with Rahim.



私たちもラヒームに腹を立てています。でも、ラヒームは自分のしたことを悪いと思っていません。

...

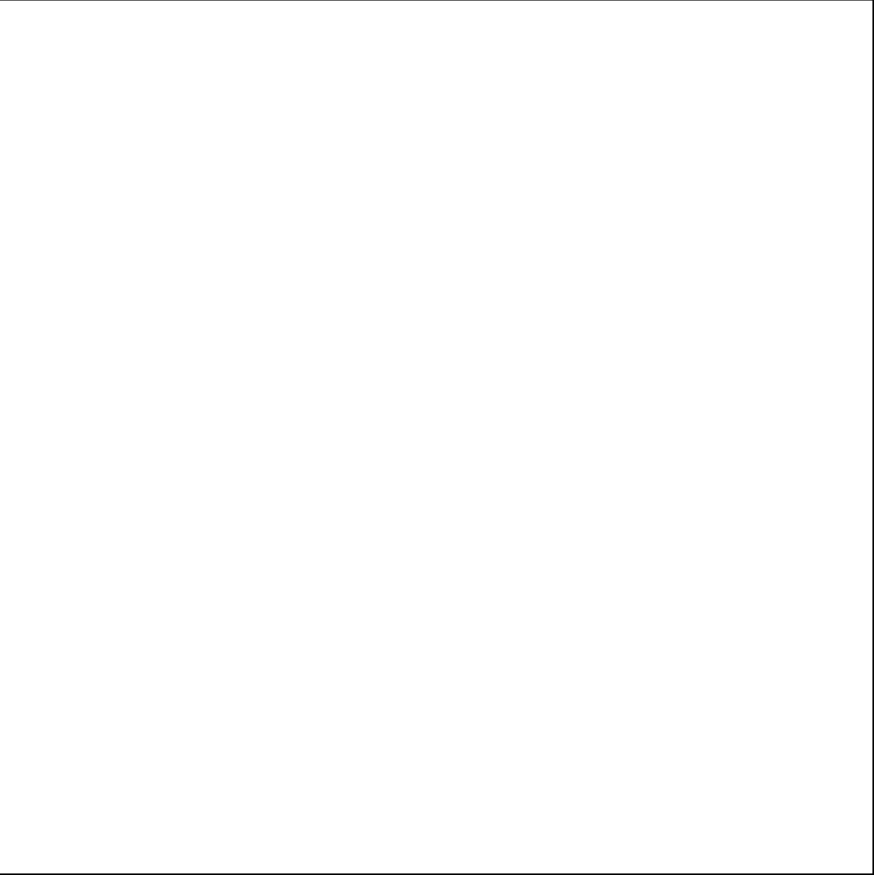
We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.



「ラヒームにお仕置きをしない
の？」弟は、お母さんに尋ねまし
た。

...

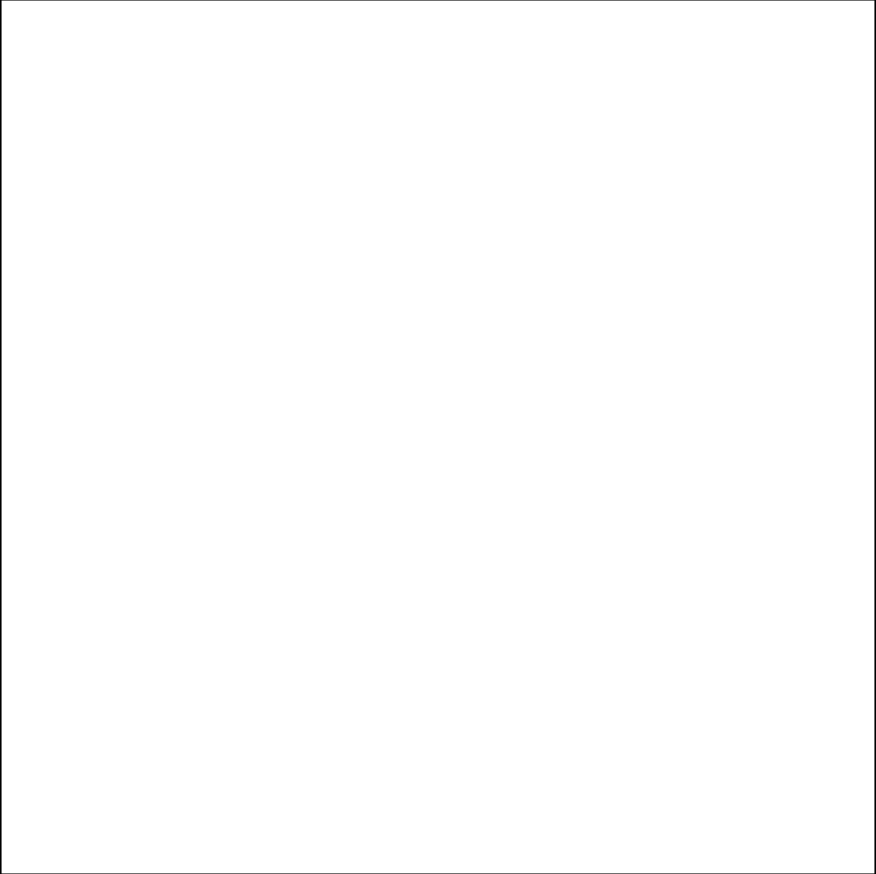
“Aren’t you going to punish
Rahim?” asks little brother.



「ラヒーム、もうすぐ自分のしたことを後悔するわよ」とお母さんは、言い聞かせました。

...

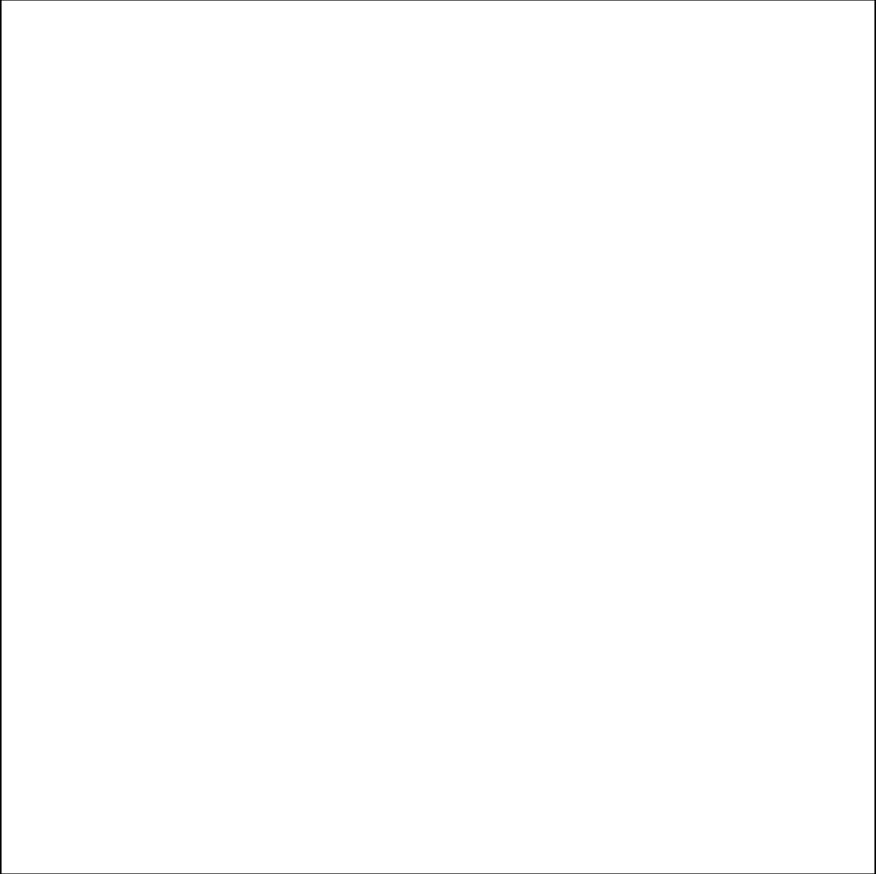
“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.



ラヒームは、気持ちが悪くなり始め
ます。

...

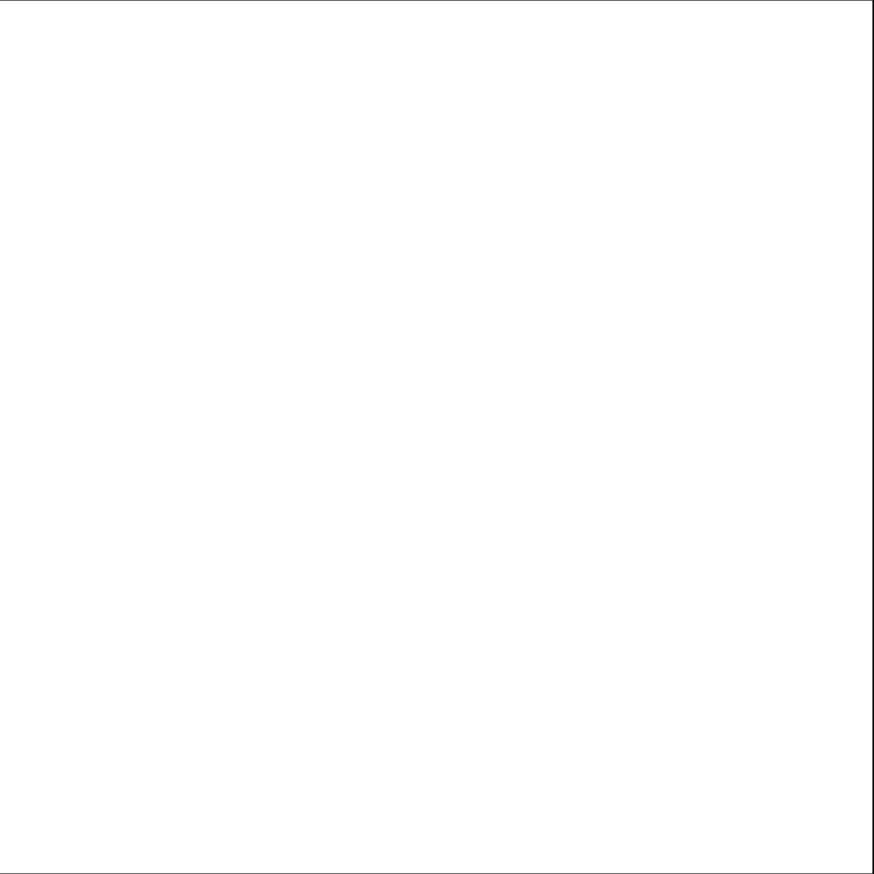
Rahim starts to feel sick.



「おなかがとても痛いよ」と小さな
声でささやきました。

...

“My tummy is so sore,” whispers
Rahim.



お母さんは、こうなることがわかっていました。果物は、ラヒームにお仕置きをしているのです！

...

Mama knew this would happen.
The fruit is punishing Rahim!

その後、ラヒームはみんなに謝りました。「僕はもう二度と欲張ったりしないよ」と約束し、みんなもラヒームを信じることにしました。

...

Later, Rahim says sorry to us. "I will never be so greedy again," he promises. And we all believe him.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

お仕置き

Punishment

Written by: Adelheid Marie Bwire

Illustrated by: Melany Pietersen

Translated by: (ja) Noriko Shibata

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).